

موافقة على تقديم دم الحبل السري
للفحص والتخزين والزرع

يوضح هذا النموذج غرض برنامج بنك دم الحبل السري التابع لمنظمة خدمات الدم الكندية (Cord Blood Bank "بنك دم الحبل السري") وما سيطلب منك فعله كمشاركة متطوعة، فضلاً عن المخاطر والمزايا المحتملة لمشاركتك. ولن يكون لاختيارك عدم المشاركة في البرنامج أي تأثير على رعايتك الطبية أو رعاية أسرتك الطبية. يمكنك طرح أسئلة قبل أن تقرري المشاركة وفي أي وقت أثناء المشاركة في البرنامج.

الغرض:

يقوم بنك دم الحبل السري بجمع الخلايا الجزعية من دم الحبل السري وفحصها وتخزينها وتوزيعها لجعلها متاحة لأي مريض يحتاج زرع خلايا جزعية في كندا أو على مستوى العالم. يُطلب منك المشاركة في برنامج بنك دم الحبل السري لأنك قد ولدت للتو رضيعك وأعطيت منظمة خدمات الدم الكندية إذنًا بجمع دم الحبل السري من رضيعك.

الوصف:

لقد قررنا أن دم الحبل السري لرضيعك مؤهل للمشاركة في برنامج بنك دم الحبل السري، وقد تم إرساله إلى منشأة التصنيع التابعة لبنك دم الحبل السري. بموافقتك، سنقوم الآن بفحص دم الحبل السري لرضيعك. سنقوم كذلك بجمع عينة من دمك وفحصها. إذا كانت نتائج الفحص مقبولة للزرع، سيتم معالجة دم الحبل السري لرضيعك وتجميده ووضعها في مكان تخزين طويل الأجل لاستخدامه في المستقبل. كما ستتاح الخلايا الجزعية من دم الحبل السري لرضيعك، من خلال سجل الخلايا الجزعية بمنظمة خدمات الدم الكندية، لأي مريض يحتاج زرع خلايا جزعية في كندا أو على مستوى العالم.

للسماح لبنك دم الحبل السري باستخدام الخلايا الجزعية من دم الحبل السري لرضيعك في برنامج الزرع، يُطلب منك الموافقة على ما يلي:

1. سيقوم بنك دم الحبل السري بفحص تفاصيل عملية تجميع دم الحبل السري، مثلما هو موضح أدناه. إذا كانت كل التفاصيل مقبولة، سنقوم بفحص الخلايا الجزعية من دم الحبل السري لرضيعك ومعالجتها وتجميدها وتخزينها حتى يتسنى استخدامها لأي مريض يحتاج الزرع.
2. سيقوم موظفو بنك دم الحبل السري بمراجعة سجلك الطبي الحالي بالمستشفى وسجل رضيعك الطبي الحالي بالمستشفى قبل أو بعد مغادرتك للمستشفى. وهذا يساعدنا في التعرف على المضاعفات المحتملة للحمل وتفاصيل صحة رضيعك التي قد تؤثر على الخلايا الجزعية من دم الحبل السري.
3. سيقوم موظفو بنك دم الحبل السري بسؤالك أسئلة حول حملك وتاريخك الطبي والاجتماعي.

بعض الأسئلة تساعدنا على تحديد من هم المرضى الأكثر ترجيحًا للاستفادة من زرع الخلايا الجزعية من دم الحبل السري لأن خلفيتهم الإثنية مشابهة لخلفيتك.

تتعلق بعض الأسئلة بالحالات التي ربما تكون قد ورثتها من أسرتك والتي قد تؤثر على الخلايا الجزعية من دم الحبل السري لرضيعك. يتم توجيه بعض الأسئلة لكل المتبرعين بالدم للمساعدة في تحديد الاتصال المحتمل بالأمراض المعدية التي قد تكون موجودة في الدم. من المهم الإجابة على كل الأسئلة بصدق. الإدلاء ببيان كاذب أمر خطير ويمكن أن يضر بالآخرين.

سيتم توجيه هذه الأسئلة على أفراد.

موافقة على تقديم دم الحبل السري
للفحص والتخزين والزرع

4. سيكون مطلوبًا منك تقديم عينة دم لفحصها. سيقوم الموظفون بسحب ست أنابيب صغيرة (حوالي ثلاث ملاعق كبيرة) من الدم منك. إذا كان قد تم إعطاؤك سوائل وريدية أثناء مرحلة المخاض والولادة، ربما نكون قد طلبنا منك تقديم عينة دم في ذلك الوقت.
5. سيتم فحص عينة دمك بحثًا عن أمراض معدية معينة، بما في ذلك فيروس التهاب الكبد B وفيروس التهاب الكبد C ومرض الزهري وفيروس نقص المناعة البشرية (HIV) وفيروس الخلايا اللمفاوية البشرية (HTLV) والفيروس المضخم للخلايا (CMV) وفيروس غرب النيل، وإذا كان ذلك قابلاً للتطبيق، مرض شاغاس (Chagas) وعوامل أخرى للتأكد من أن تبرعك بالدم آمن قدر الإمكان. سنقوم بإبلاغك وإبلاغ مقدم رعايتك الصحية عن أية نتائج فحوصات إيجابية بخصوص هذه الأمراض، وذلك وفقًا لسياسة منظمة خدمات الدم الكندية. كما سنقوم بإبلاغ النتائج الإيجابية لسلطات الصحة العمومية.
6. سيقوم بنك دم الحبل السري بفحص دم الحبل السري لطفلك وعينة دمك بحثًا عن مجموعة الدم (ABO and Rh) وإجراء فحوصات التوافق. كما سيتم فحص دم الحبل السري لاستبعاد حالات الهيموغلوبين الوراثة غير الطبيعية.
- ← إذا أظهرت أي من الفحوصات خطرًا صحيًا كبيرًا عليك أو على رضيعك، سنقوم بإبلاغ مقدم رعايتك الصحية وفقًا لسياسة منظمة خدمات الدم الكندية. ثم يستطيع مقدم رعايتك الصحية مناقشة معنى هذه النتائج معك. إذا كنت لا تريدين معرفة نتائج هذه الفحوصات، لن تكوني مؤهلة للمشاركة في برنامج دم الحبل السري.
- ← إذا تم تحديد مرض في المريض بعد الزرع على أنه جاء من الخلايا الجزعية من دم الحبل السري لرضيعك، سنبدل قسارى جهدا لإبلاغك من خلال مقدم رعايتك الصحية.
7. إذا تقرر أن الخلايا الجزعية من دم الحبل السري لرضيعك مناسبة للزرع، سيقوم بنك دم الحبل السري بحفظ عينات من دم الحبل السري لرضيعك ومن دمك لإجراء فحوصات مستقبلية عليها بحثًا عن أمراض معدية واضطرابات جينية يمكن أن يتم تمريرها لمريض يتلقى زرعًا للخلايا الجزعية من دم الحبل السري.
- ← الفحوصات المستقبلية تعني أن فحوصات جديدة للبحث عن أمراض معدية قد أصبحت متاحة أو أن أمراض معدية أو اضطرابات جينية أخرى قد تم تحديدها وتحتاج للفحص.
- ← إذا تم اختيار الخلايا الجزعية من دم الحبل السري لرضيعك للزرع، قد يجري أطباء الزرع المزيد من الفحوصات.
8. إذا كانت الخلايا الجزعية من دم الحبل السري لرضيعك مناسبة للزرع، سيحاول موظفو بنك دم الحبل السري الاتصال بك عن طريق البريد بعد ولادة رضيعك لسؤالك عن صحتك وصحة طفلك. وهذا للتأكد من أنه لا توجد مشاكل قد تؤثر على ملاءمة استخدام الخلايا الجزعية من دم الحبل السري لرضيعك في الزرع.
9. إذا كانت الخلايا الجزعية من دم الحبل السري لرضيعك مناسبة للزرع، قد يتم تخزينها إلى أجل غير مسمى من قبل بنك دم الحبل السري، لكننا قد نتخلص من الخلايا الجذعية من دم الحبل السري لأي سبب في أي وقت.
10. إذا قررنا في أي وقت أن دم الحبل السري لرضيعك غير مناسب للتخزين أو إذا كنت قد وافقتي على التبرع بدم الحبل السري لرضيعك لإجراء أبحاث طبية حيوية عليها في إطار برنامج الأبحاث بينك دم الحبل السري، فقد تقوم منظمة خدمات الدم الكندية بتوزيع دم الحبل السري لرضيعك لإجراء أبحاث طبية حيوية عليه. إذا كان دم الحبل السري لرضيعك غير مناسب للتخزين ولم تكوني قد وافقت على إجراء أبحاث طبية حيوية

موافقة على تقديم دم الحبل السري
للفحص والتخزين والزرع

عليه، سيتم التخلص من دم الحبل السري لرضيعك وعينات دمك، ما لم يتم استخدامها في استخدامات أخرى مثل تحسين المُنتج أو أغراض ضمان الجودة (مثل التحقق والتدريب ومراقبة الجودة) ("استخدامات أخرى").

11. إذا كنت قد وافقتي على التبرع بدم الحبل السري لطفلك لإجراء أبحاث طبية حيوية عليه في إطار البرنامج البحثي لبنك دم الحبل السري، فإن مكونات دم الحبل السري لطفلك (تصنيع المنتجات الفرعية)، التي يتم في العادة التخلص منها أثناء إعداد دم الحبل السري للتخزين، سيتم توزيعها لإجراء أبحاث طبية حيوية عليها. إذا لم تكوني قد قدمت الموافقة على إجراء أبحاث طبية حيوية، فإن المكونات غير المستخدمة لدم الحبل السري لطفلك (تصنيع المنتجات الفرعية) سيتم التخلص منها ما لم تكن مستخدمة في استخدامات أخرى.

12. من المهم الاتصال ببك دم الحبل السري في حالة تعرضك أنت أو رضيعك لمشاكل صحية قد تؤثر على دم الحبل السري، مثل اللوكيميا أو الاضطرابات الأخرى.

اتصلي ببك دم الحبل السري على الرقم 1 888 2 DONATE (1-888-236-6283) رعايتك الصحية لطلب المزيد من المعلومات. قد يقوم بنك دم الحبل السري بالاتصال بمقدم رعايتك الصحية لطلب المزيد من المعلومات.

التكاليف والمدفوعات:

لن تتكبد أي تكاليف جراء المشاركة في البرنامج. لن تكون هناك أية مدفوعات لك مقابل أي جزء من تبرعك بدم الحبل السري. إذا وافقت على استخدام دم الحبل السري لرضيعك في إجراء أبحاث طبية حيوية، فإن هذه الأبحاث قد تؤدي إلى تطوير أدوية ومنتجات طبية و/أو تجارية لعلاج الأمراض. وقد يتم تطوير المنتجات وبيعها للجمهور، لكنك لن تملكين أية حقوق في المنتجات أو تتلقين أية مزايا مالية منها.

المخاطر والمضايقات المحتملة:

لا يتداخل بنك دم الحبل السري مع العملية الطبيعية في ولادة رضيعك. لا توجد مخاطر كبيرة مرتبطة بالمشاركة في برنامج بنك دم الحبل السري حيث أن الخلايا الجزعية الدموية يتم جمعها من الحبل السري/المشيمة بعد ولادة رضيعك. إذا تم أخذ عينات دم منك لإجراء فحوصات الأمراض المعدية عليها، فإن مقدار الدم الذي يتم أخذه صغير (حوالي ثلاث ملاعق كبيرة) ولن يؤثر على صحتك. يوجد خطر قليل يتمثل في التعرض لألم خفيف أو كدمة في المكان الذي يتم سحب الدم منه، هذا فضلاً عن الدوار والإغماء المحتمل، ونادراً ما تحدث العدوى.

بعض الأسئلة التي سنسألك إياها شخصية، لكننا سنسأل هذه الأسئلة في مكان خاص.

المنافع المحتملة:

تبرعك قد يعطي شخصاً مصاباً بمرض مهدد للحياة فرصة ليعيش حياة صحية. إذا وافقت على استخدام دم الحبل السري لرضيعك في الأبحاث الطبية الحيوية، فقد تستفيد أيضاً من معرفة أن مشاركتك قد تخدم الأبحاث وتساعد الآخرين في المستقبل.

الانسحاب من بنك دم الحبل السري:

إن مشاركتك في بنك دم الحبل السري طوعية. يمكنك الانسحاب في أي وقت.

يرجى الاتصال برقم 1 888 2 DONATE (1-888-236-6283) وسنقوم بإعطائك نموذج لسحب الموافقة لإكمالته وإرجاعه إلى منظمة خدمات الدم الكندية.



Maternal Hospital ID Label

موافقة على تقديم دم الحبل السري للفحص والتخزين والزرع

سيتم التخلص من الخلايا الجزعية من دم الحبل السري لرضيعك إذا لم تكن قد استخدمت بالفعل في الزرع أو في الاستخدامات الأخرى أو في أغراض الأبحاث الطبية الحيوية، هذا إذا كنت قد أعطيت موافقتك على الأبحاث لبنك دم الحبل السري.

ستظل المعلومات الشخصية التي قامت منظمة خدمات الدم الكندية بجمعها حتى تاريخ انسحابك في بنك دم الحبل السري، لكن لن يتم تجميع المزيد من المعلومات عنك أو عن رضيعك أو استخدامها أو الكشف عنها. قد نستخدم معلوماتك الشخصية للاتصال بك لأسباب تتعلق بالسلامة، في حالة الضرورة. يرجى العلم أن اختيار عدم المشاركة لن يكون له أي تأثير عليك أو الرعاية الطبية لأسرتك.

حول هذه الموافقة:

بالتوقيع على هذا النموذج، فأنت توافقين بحرية وطوعية على المشاركة في برنامج بنك دم الحبل السري المبين أعلاه. أنت تقدمين الموافقة بناءً على المعلومات الشفوية والكتابية المقدمة لك على أن تكوني مؤهلة من الناحيتين الطبية والجسدية للمشاركة. سنتلقين نسخة من نموذج الموافقة الموقع للاحتفاظ بها ضمن سجلاتك.

الموافقة

لقد قرأت وفهمت المعلومات المقدمة حول التبرع بدم الحبل السري وقد أتيت لي فرصة طرح أسئلة وأنا راضية عن الإجابات التي تلقيتها للأسئلة. سأجيب بصدق عن كل الأسئلة الطبية والأسئلة المتعلقة بالسفر والتاريخ الاجتماعي. لقد قرأت وفهمت إخطار الخصوصية الخاص ببنك دم الحبل السري التابع لمنظمة خدمات الدم الكندية وأوافق على جمع معلومات الشخصية ومعلومات رضيعي الشخصية واستخدامها والكشف عنها، بما في ذلك معلومات سجلي الطبي وغيرها من المعلومات الصحية الشخصية للأغراض المبينة في إخطار الخصوصية. أفهم أنه يجوز لي أن أسحب موافقتي.

أوافق طوعية على المشاركة وعلى التبرع بالخلايا الجزعية من دم الحبل السري لرضيعي إلى بنك دم الحبل السري وعلى أن يتم ضمي لسجل الخلايا الجزعية بمنظمة خدمات الدم الكندية للزرع لأي مريض قد يحتاجها. كما أوافق على سحب عينة دم مني، إذا كانت مطلوبة.

(تاريخ التوقيع على النموذج)	(توقيع الأم)	(الاسم المطبوع للأم)
(تاريخ التوقيع على النموذج)	(توقيع موظف بنك دم الحبل السري أو القابلة)	(اسم موظف بنك دم الحبل السري أو القابلة)

Change of Information: <input type="checkbox"/> Name <input type="checkbox"/> Address <input type="checkbox"/> Postal Code <input type="checkbox"/> Phone Number
Verification of information discrepancy from maternal hospital unique ID label to documented information by mother:

CBU Unique ID Number

CONFIDENTIAL

سري صفحة 4 من 4

F800828ARA (2019-03-18)